

une once de prévention...

Conducteurs adolescents – une responsabilité partagée

Debbie Friedman
Directrice de la
traumatologie HME

Les traumatismes sont encore la principale cause de mortalité et d'incapacité chez les enfants, les adolescents et les jeunes adultes. Et dans le domaine de la traumatologie, après le fait, il est souvent trop tard. En une fraction de seconde, des décisions impulsives peuvent changer le cours d'une vie et avoir des conséquences pour la personne impliquée, sa famille, ses amis et pour toute la communauté.



DEBBIE FRIEDMAN

Les adolescents sont considérés comme une catégorie à haut risque en matière de traumatisme. Ils cherchent à affirmer leur indépendance, veulent obtenir plus de privilèges et souhaitent faire leurs propres choix. Ils ont souvent le sentiment d'être invincibles et ils vivent l'excitation du moment présent sans nécessairement réfléchir aux conséquences qui peuvent s'ensuivre. Pour plusieurs, obtenir le respect et l'acceptation de leurs pairs passe

avant tout.

En ce qui a trait à la prévention des traumatismes et des blessures, notre défi est donc de taille : il nous faut amener les adolescents à développer un bon sens des responsabilités, à faire preuve de jugement et à faire des choix judicieux, tout en leur permettant de développer leur autonomie et d'atteindre leurs objectifs.

Tous ceux qui travaillent en traumatologie savent que la sécurité routière est particulièrement préoccupante. Pour un adolescent, il n'y a pas mieux qu'une ballade sur la route avec des amis, par une chaude soirée d'été, pour se sentir indépendant. Ces derniers mois, les bulletins d'information rapportent un nombre effrayant de blessures graves et de décès à la suite de collisions de voitures ou de motos, lesquelles impliquent non seulement leur conducteur mais aussi des passagers, des piétons ou des cyclistes. Dans certains cas, l'alcool et les drogues sont en cause, alors que dans d'autres, la vitesse excessive ou le fait de ne pas porter la ceinture de sécurité sont à blâmer.

Devant l'ampleur que prennent ces événements déplorables qui viennent interrompre brutalement la vie de trop nombreux adolescents, les Programmes de traumatologie de l'Hôpital de Montréal pour enfants entreprendront un programme de sécurité routière en collaboration avec la Fondation Pensez d'Abord Québec dès cet automne. Notre objectif consiste à sensibiliser les enfants, les ados, ainsi que leurs parents à la sécurité routière, à définir les risques importants et à encourager les choix judicieux dans le but de prévenir les blessures.

POUR L'HEURE, NOTRE MESSAGE AUX PARENTS EST SIMPLE. LORSQUE VOUS REMETTEZ LES CLÉS D'UNE VOITURE À VOTRE ADOLESCENT, ASSUREZ-VOUS QU'IL EST FIN PRÊT À S'EN SERVIR. RAPPELEZ-LUI DE NE JAMAIS BOIRE ET CONDUIRE, DE RESPECTER LES LIMITES DE VITESSE, DE RESTER LOIN DU TÉLÉPHONE CELLULAIRE EN CONDUISANT, DE BOUCLER SA CEINTURE ET D'EXIGER QUE TOUS SES PASSAGERS EN FASSENT AUTANT.

Pour que nos routes soient plus sûres, tout particulièrement pour nos adolescents, une combinaison de responsabilités que nous partageons tous s'impose. Les ados doivent être à même de prendre de bonnes décisions et faire de bons choix lorsqu'ils prennent le volant; les parents doivent leur offrir un encadrement adéquat; les techniques de la circulation doivent être efficaces et connues, les forces policières doivent être en nombre suffisant; et la promotion de la sécurité routière doit demeurer une priorité. Il en va de la vie et de l'avenir de nos adolescents. ■

Debbie Friedman

...a pound of cure

Teen drivers – a shared responsibility

Debbie Friedman
Director
MCH Trauma

Trauma continues to be the leading cause of death and disability in children, teens, and young adults. And in the field of trauma, after the fact is often too late. Split second impulsive decisions can result in life altering events that impact the person involved, as well as family, friends and community.

Teens are identified as a high-risk trauma category. They are at a stage where they usually want to assert their independence, have more privileges, and make their own choices. Sometimes they have an attitude of invincibility and want to experience the thrill of the moment, without necessarily considering the consequences. For many, peer acceptance and respect is more important than anything.

From a trauma and injury prevention perspective, our challenge is to find a way to encourage teens to develop a sense of responsibility, demonstrate sound judgment, and ultimately make smart choices, while offering them the autonomy they need to reach their goals.

An area of particular concern to those of us working in trauma care is road safety. As a teen, what better way to feel independent than by being able to go for a drive with friends on a warm summer evening. In recent months, news reports have been filled with tragic accounts of serious injuries and fatalities related to car crashes and collisions with motorists, passengers, pedestrians, cyclists and motorcyclists. Some of these events have involved drugs and alcohol, while others have involved driving at speeds that exceed the legal limits, or not wearing seatbelts.

In response to the severity of these tragic events, and the devastating effects they have had on so many adolescents' lives, the Trauma Programs of The Montreal Children's Hospital will be embarking on a road safety program in conjunction with the Think First Quebec Foundation this fall. The objective is to sensitize children, teens and their parents to important topics related to road safety, identify important risks, and encourage smart choices with respect to preventing injuries.

OUR MESSAGE TO PARENTS IS SIMPLE: WHEN YOU HAND OVER THE KEYS TO THE CAR, KNOW THAT YOUR TEEN IS REALLY READY TO BE ENTRUSTED WITH THEM. REMIND THEM TO NEVER DRINK AND DRIVE, ADHERE TO THE LEGAL SPEED LIMITS AT ALL TIMES, STAY OFF CELL PHONES WHILE DRIVING, AND ALWAYS BUCKLE UP AND MAKE SURE OTHER PASSENGERS ARE BUCKLED ALSO.

For our roads to become safer, particularly for young drivers, we all share a combined responsibility. Teens must be ready to make informed decisions when they take the wheel; parents must offer them adequate guidance; traffic engineering should be safe and efficient; adequate police presence is important; and the promotion of road safety must remain a priority. ■



1. Cet article est dédié à la douce mémoire de Craig Watson, fils bien-aimé d'Angeliki Souranis (travailleuse sociale au Centre de traumatologie du Children) et de Doug Watson. Craig, 20 ans, est mort tragiquement dans une collision de voiture, le 10 juillet 2008. This article is dedicated to the loving memory of Craig Watson, beloved son of Angeliki Souranis (Trauma Social Worker at The Children's) and Doug Watson. Craig died tragically in a car crash on July 10th 2008.